

14. Grammaire.

La voix passive

Formation

être (au présent, à l'imparfait) + **le participe passé**

La Seine *traverse* Paris. (la voix active au présent)
Paris *est traversé* par la Seine. (la voix passive au présent)

Autrefois des tribus celtiques *peuplaient* la Gaule.
(la voix active à l'imparfait)

La Gaule *était peuplée* par des tribus celtiques. (la voix passive à l'imparfait)

Attention! Le participe passé du verbe à la voix passive **s'accorde** avec le sujet **en genre et en nombre**.

La France *est connue pour* la bonne cuisine.
Франция славится хорошей кухней. / Францыя славіцца добрай кухняй.

Les Français *sont connus par* leur politesse.
Французы известны своей вежливостью. / Французы вядомы сваёй ветлівасцю.

Attention! La préposition **de** accompagne les verbes *aimer, estimer, accompagner, entourer, remplir, décorer*.

Ce professeur *est aimé de* ses élèves.

Le sapin de Noël *est décoré de* boules rouges.

Jean: Au Sud la France est limitée par les Pyrénées qui la séparent de l'Espagne. Ici elle est baignée par la mer Méditerranée.

Le professeur: Bruno, qu'est-ce que tu vois au Sud-Est?

Bruno: Au Sud-Est et à l'Est les frontières de la France sont marquées par les Alpes qui la séparent de l'Italie. Et le Jura la sépare de la Suisse.

Le professeur: Très bien, Bruno. Maintenant regardez la carte! À l'Est et au Nord la France confine avec quels pays?

Tous les élèves: Avec l'Allemagne et la Belgique.

23. Retrouve les phrases à la voix passive (l'ex. 22). Dis leur équivalent russe / biélorusse.

24. Consulte la carte d'Europe et complète les phrases.

1. La France est située à ... de l'Europe.
2. Ses pays voisins sont ...
3. Au Nord, elle est baignée par ... et par ...
4. À l'Ouest, la France est baignée par ...
5. Au Sud, la France est limitée par ...
6. Au Sud-Est et à l'Est les frontières de la France ...
7. À l'Est et au Nord la France confine avec ...

25. ? Que sais-tu de la situation géographique de la France? Consulte la carte (l'ex. 20) et réponds aux questions.

1. Quels sont les pays voisins de la France?
2. Par quelle mer la France est-elle baignée au Nord?
3. Par quel océan est-elle baignée à l'Ouest?
4. Par quelles montagnes la France est-elle limitée au Sud?
5. Par quelles montagnes sont marquées les frontières de la France au Sud-Est et à l'Est?

6. Quelle montagne sépare la France de la Suisse?
7. Quel est le pays voisin de la France au Sud-Est?
8. Avec quels pays la France confine-t-elle à l'Est et au Nord?

26. 🎧 **Amuse-toi! Écoute, lis et répète «Chanson pour rire».**

Le Rat; la Rate; Raton; en avion; ils sont partis;
pour Paris; quel beau voyage; en arrivant;
ils se sont assis; Notre-Dame de Paris;
ils ont mangé; la Tour Eiffel; ils reviendront

27. 📖 **Tu connais déjà la situation géographique de la France, n'est-ce pas? Retrouve sur la carte la ville de Strasbourg et lis les informations sur l'Alsace, une province très belle. Réponds: Qui est l'auteur de la *Marseillaise*, l'hymne national de la France?**

L'Alsace



L'Alsace se trouve à l'Est de la France. L'Alsace est une province très belle.

Pendant la guerre franco-allemande (1870–1871), l'Allemagne a pris l'Alsace. L'Alsace a été allemande pendant 50 ans, En 1918 l'Alsace est de nouveau française. Mais pour les habitants d'Alsace la France a toujours été une vraie patrie.

NOTRE RÉCRÉATION

1. 🎧 Écoute et lis le poème. Choisis une prière pour toi.

Litanie des écoliers¹

Saint Anatole,
Que légers soient² les jours d'école!
Saint Amalfait,
Ah ! Que mes devoirs soient bien faits!
Saint Cordule,
N'oubliez ni point ni virgule.
Saint Nicodème,
Donnez-nous la clé des problèmes.
Saint Tirelire,
Que grammaire nous fasse rire!
Saint Siméon,
Allongez les récréations.
Saint Espongien,
Effacez tous les mauvais points.
Sainte Clémence,
Que viennent vite les vacances!
Sainte Marie
Faites qu'elles soient infinies!



Maurice Carême

¹ la litanie des écoliers – литания, молитва школьников / літанія, малітва школьнікаў

² Que ... soient – Чтоб ... были / Каб ... былі

2. Rions ensemble.

* * *

Antoine vient à la maison pour les vacances. Il est très fier de ce qu'il a appris pendant sa première année d'école et veut montrer ce qu'il sait.

– Papa, dit-il, tu crois qu’il y a deux pommes dans ce vase, devant toi? Eh bien, moi, je te prouverai qu’il y en a trois. Regarde: en voici une, en voici deux; deux et une font trois, il y a donc trois pommes dans ce vase.

– C’est vrai, dit le père, je vois que tu calcules bien, tu en seras récompensé¹. Je prendrai la première pomme, ta mère la seconde, et toi, mon garçon, tu auras toute la troisième pomme pour toi.

¹ **tu en seras récompensé** – ты будешь вознаграждён / ты атрымаеш узнагароду

Le chien ne sait pas lire

– Vous cherchez toujours votre chien?

– Oui.

– Et pourquoi ton père n’écrit-il pas une annonce dans un journal?

– À quoi bon?¹ Le chien ne sait pas lire.

¹ **À quoi bon?** – Зачем? / Навошта?

3.   **Chantons ensemble.** Ilona Mitrecey, «Bébé Lilly à l’école» (voir <http://e-ve-dy.adu.by>).

4. **Tu connais ces proverbes? Associe le proverbe français à son équivalent russe / biélorusse.**

1. *On apprend en faillant.*

2. *Qui cherche trouve.*

*a. Кто ищет, тот всегда найдёт.
Пашукай як трэба, знойдзеш, што трэба.*

*b. Не помучишься – не научишься.
Без мукі няма навукі.*